

**КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ
«Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»**

В І С Н И К

**НАУКОВО-МЕТОДИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ
ВІННИЦЬКОГО ГУМАНІТАРНО-ПЕДАГОГІЧНОГО
КОЛЕДЖУ**



ВИПУСК № 2 (34)

спецвипуск до

Всеукраїнського фестивалю науки

*«Наукові виміри освітнього середовища сучасних
коледжів»*

Вінниця – 2020

ВІСНИК НАУКОВО-МЕТОДИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

Вінницького гуманітарно-педагогічного коледжу

ВИПУСК № 2 (34)

Свідомство про державну реєстрацію

друкованого засобу масової інформації

Серія ВЦ № 1065-423-ПР від 24 грудня 2019 року

Журнал

(науково-виробничий, навчальний, довідковий)

Журнал присвячений висвітленню широкого спектру теоретичних та прикладних проблем педагогіки, психології, окремих методик та філології, підтримує традиції інтеграції вишівської науки з практикою, сприяє поширенню досвіду наукової, науково-педагогічної та виробничої діяльності, становленню кадрів вищої кваліфікації; розрахований на спеціальну категорію читачів, зокрема педагогічних та науково-педагогічних працівників закладів вищої, середньої та дошкільної освіти, здобувачів освіти та молодих науковців.

Вісник заснований у січні 2012 року, виходить 3 рази на рік

Мова видання: українська, російська, англійська, німецька

Тематичні напрями Вісника:

- ❖ Інтеграція науки та практики як механізм ефективного розвитку
- ❖ Педагогічні та лінгвістичні аспекти викладання
- ❖ Германістика та славістика у сучасному науковому просторі
- ❖ Психолого-педагогічні умови формування та розвитку особистості вихованця
- ❖ Лабораторія педагогічної майстерності та професійного саморозвитку педагога
- ❖ Challenges in Education
- ❖ Відомі імена року

Номер затверджено на засіданні науково-методичної ради

КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Протокол № 4 від 18 травня 2020 року

Головний редактор: директор КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж», спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Войцехівський К.Ф.;
відповідальний редактор: методист коледжу, спеціаліст вищої категорії, викладач-методист, Руда Т.В., **медіа-редактор:** к.пед.н., доц. Марценюк О.Г.

Редакційна колегія: д.пед.н., проф. Заболотний В.Ф., д.філ.н. Войцехівська Н.К., д.філ.н., проф. Слободинська Т.С., спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Когутюк О.В., к.мист-ства Іскра С.І., к.пед.н. Головська І.В., спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Луцинкевич Л.А., Царик А.П.

Відповідальність за зміст статей несуть автори

Матеріали видаються в авторській редакції

В 53 Вісник науково-методичних досліджень Вінницького гуманітарно-педагогічного коледжу/[ред.кол.: Войцехівський К.Ф. (гол.ред) та інші]. – Вінниця: Вінницька міська друкарня, 2020. – Випуск 2(34). – 148с.

© КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж», 2020

З М І С Т

С Л О В О Р Е Д А К Т О Р А

МАРЦЕНЮК О.Г., РУДА Т.В.

Видавнича діяльність Комунального закладу вищої освіти «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»5

П Е Д А Г О Г І К А О С О Б И С Т О С Т І У В И М І Р А Х П Е Д А Г О Г І Ч Н О Ї М А Й С Т Е Р Н О С Т І

БАРЩЕВСЬКА І.В

Особливості діагностики та педагогічного супроводу дітей із синдромом Аспергера....11

УКРАЇНЕЦЬ І. М.

Гурткова робота як складова частина науково-дослідницької роботи студентів13

НЕНЧИНСЬКА Л.В., ТУРЛЮК С.В.

А на вечорницях дівки-чарівниці. Потоковий виховний захід «Андріївські вечорниці на сучасний лад»16

МАЗУР Т.А.

Виховна година на тему: «Традиції чаювання в різних країнах світу».....22

ОМЕЛЯНЧИК Т.Г., НЕНЧИНСЬКА Л.В.,

Художнє розв'язання Остапом Вишнею одвічних проблем людини та природи, людини та пам'яті, людини та вічності буття, людини та землі, на якій вона живе29

РОМАНУХА Ю.В

Калейдоскоп виховної роботи34

О С В І Т Н І І Н Н О В А Ц І Ї : П Е Д А Г О Г І К А , П С И Х О Л О Г І Я , М Е Т О Д И К А В И К Л А Д А Н Н Я

БЕРЕЗІЙ ІННА

Сучасний вихователь-методист закладу дошкільної освіти38

ВЕГЕРУК ІРИНА

Методика формування іншомовної лексичної компетентності учнів41

ГОРЕЦЬКА ДІАНА, ГРИГОРЯН АЛІНА

Сучасні підходи до формування естетичної компетентності молодших школярів на уроках музичного мистецтва.....46

ЗАТКОВСЬКА МАРІЯ

Проблема організації естетично-творчої діяльності школярів50

ІЩУК ОКСАНА

Особливості організації діагностики потенційно обдарованих дітей55

КУПРЯШОВА ТАЇСІЯ

Використання інтерактивних методів навчання на уроках англійської мови60

ЛАУТА ЛЮДМИЛА

Засоби досягнення результативності у навчанні англійській мові63

ЛЕЛЕКА АНАСТАСІЯ

Використання різних видів наочності в процесі формування мовної компетентності учнів.....67

МАРТИНЮК ОЛЬГА

Діагностика мотиваційного компоненту навчальної діяльності молодших школярів71

МЕЛЬНИК АНАСТАСІЯ

Розвиток образного мислення школярів засобами музичного мистецтва76

ПАВЛОВА ОЛЕКСАНДРА

Психолого-педагогічні особливості взаємодії вчителів та батьків з дітьми підліткового віку81

РИЖУК ГАННА

Формування екологічної свідомості дошкільників засобами природи за В.О. Сухомлинським85

СЛИВА АННА

Використання інформаційно-комунікативних технологій для формування екологічної культури здобувачів дошкільної освіти засобами народної педагогіки89

КНИШ ОЛЬГА

Диференційований підхід у навчанні93

ТКАЧУК ВАЛЕРІЯ

Комплекс вправ для формування іншомовної монологічної компетентності учнів95

ФЕЄР ВІТАЛІЯ

Методика використання інтерактивної дошки «Smart Board» на уроках англійської мови100

ХОМЕНКО СВІТЛАНА

Формування мовленнєвих компетентностей дітей дошкільного віку в процесі ознайомлення з українськими прислів'ями та приказками103

МОВА, КУЛЬТУРА ТА ПЕРЕКЛАД У ДОСЛІДЖЕННЯХ
МОЛОДИХ УЧЕНИХ

НЕНЧИНСЬКА ТЕТЯНА, ДУДКЕВИЧ ІВАН

Міжмовні омоніми108

ЗАБЛОЦЬКА АНЖЕЛІКА

Extension in Lexis of Modern English111

ЗАРІЧАНСЬКА ОЛЬГА, КИРИЛОВСЬКА ЛЕНА

Місце іншомовних запозичень в словниковому складі англійської мови114

МАРТИНЮК ЮЛІЯ

American English in Belles-Lettres119

МІХАЙЛОВА ДІМІТРІЙКА, ТРОФІМЧУК ЄЛІЗАВЕТА

Скорочення у сучасних англомовних ЗМІ: особливості їх використання у пресі та труднощі їх перекладу123

РЕМЕНЯК СОФІЯ, КУЛИК АНЖЕЛІКА

Варваризми в сучасній українській мові127

БАЛИК ТЕТЯНА

Providing Feedback at the English Lesson133

ДУБРОВІНА ОЛЬГА

Indian English and the Linguistic Situation in India136

ФЕЄР ВІТАЛІЯ

English as the Language of International Communication139

МОВА, КУЛЬТУРА ТА ПЕРЕКЛАД У ДОСЛІДЖЕННЯХ МОЛОДИХ УЧЕНИХ

languages into English. Indian English abounds in hybrid Indianisms – compounds of which one part is English and the other from a native language; it tends to employ elegant or pompous words and constructions, for hyperbole, and for mixed or ludicrous metaphors.

REFERENCES

1. Crystal, D. English as a Global Language / D. Crystal. – Cambridge University Press, 2003. – 229 p.
2. Millward C. M. A Biography of the English Language / C. M. Millward, M. Hayes. – Boston : Wadsworth, 2011. – 499 p.
3. Seargeant P. English in the World : History, Diversity, Change / P. Seargeant, J. Swann. – New York : Routledge Taylor & Francis Group, 2012. – 389 p.
4. Trudgill P. International English / P. Trudgill, J. Hannah. – London – New York : Routledge Taylor & Francis Group, 2013. – 165 p.

*Стаття надійшла до редакції
17.05.20*

ENGLISH AS THE LANGUAGE OF INTERNATIONAL COMMUNICATION

УДК 811.111(100)

ФЕЄР ВІТАЛІЯ,

студентка філологічного факультету

КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Науковий керівник: МИХАЛЬЧУК О.М.,

викладач кафедри германської філології

КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Introduction. Britain's colonial expansion established the pre-conditions for the global use of English, taking the language from its island birthplace to settlements around the world. The English language has grown up in contact with many others, making a hybrid language which can rapidly evolve to meet new cultural and communicative needs. English is found on every continent. It has major speech communities in over seventy countries. It is the language of the Internet, air-traffic control, international travel, international business, and of science. English is remarkable for its diversity, its propensity to change and be changed. This has resulted in a variety of forms of English. The global spread of English and its rise as the language of international communication has been

extensively studied by D. Crystal, D. Graddol, J. Jenkins, E.W. Schneider, B. Kachru, Y. Kachru, T. McArthur and other scholars.

The purpose of this article is to explore English as the language of international communication and to analyze the reasons and consequences of its global spread.

To live in today's fast-moving competitive world it is absolutely necessary to know and be able to do a lot of things. Knowledge of a foreign language is one of them. About one hundred years ago many educated people learned and spoke French when they met people from other countries. Today most people speak English when they meet foreigners. Modern English, sometimes described as the first global lingua franca [1, p. 65], is the dominant language or in

some instances even the required international language of communications, science, information technology, business, seafaring, aviation, entertainment and diplomacy [2, p. 34]. It has become the new international language. There are more people who speak English as a second language than people who speak English as a first language.

By the beginning of the twenty-first century, therefore, English is seen by many as a language which is extremely economically and intellectually viable. This seems to be reflected in the growing numbers of people across the globe who are learning English: current estimates hold that approximately 375 million speakers use English as a first language (L1), roughly the same number speak it as a second language (L2), and 750 million are learning it as a foreign language (EFL). These three groups, however, are in a state of continuous flux – many areas which are today classified as primarily having EFL speakers are likely to eventually shift to L2 status and by extension, L2 areas will generate communities of speakers where English is an L1.

One of the interesting results of English becoming an important L2 in many areas is the development of new, local varieties influenced by co-existing indigenous languages. This is distinct from the adoption of a standard form for formal and public (typically written) usage. As far as the new “hybrid” varieties go, many are now recognized by their speakers as distinctive forms which reflect a particular national and cultural identity. The global appropriation of English has also raised or highlighted questions to do with national and cultural identity. The language’s high global profile, as well as “its close association with social and economic changes in developing countries” [3, p. 39], has led to an assumption of a causative link between its spread and the endangerment and loss of other tongues.

The reasons of expansion of the English language as stated by Jennifer Jenkins are:

- historical (colonial and imperial policy of Great Britain);
- economic (the leading economic position of the United States in the world);
- practical (English as the language of science, the Internet, tourism, international security, etc.);
- intellectual (English as the language of the world's cultural heritage);
- cultural (English as the language of international pop culture and the global advertising market) [4, p. 45].

E.W. Schneider outlines the following phases in the spread of English:

Phase 1 – Foundation: This is the initial stage of the introduction of English to a new territory over an extended period of time. The motivations may be trade or long-term settlement. Two linguistic processes are operative at this stage: (a) language contact between English and indigenous languages; (b) contact between different dialects of English of the settlers which eventually results in a new stable dialect.

Phase 2 – Exonormative stabilisation: At this stage the settler communities tended to stabilise politically, under British rule. English increases in prominence and the speakers look to England for their formal norms. Local vocabulary continues to be adopted. Bilingualism increases amongst the indigenous population through education and increased contacts with English settlers.

Phase 3 – Nativisation: According to Schneider this is the stage at which a transition occurs as the English settler population starts to accept a new identity based on present and local realities, rather than sole allegiance to the ‘mother country’. Educationists and others point to the differences between the local forms of English and the more prestigious metropolitan norms.

Phase 4 – Endonormative stabilisation: This stage is characterised by the gradual acceptance of local norms, supported by a new locally rooted linguistic self-confidence. Acceptance of local English(es) expresses this new identity. National dictionaries are enthusiastically supported, at least for new lexis (and not always for localized grammar). Literary creativity in the local English begins to flourish.

Phase 5 – Differentiation: At this stage there is a change in the dynamics of identity as the young nation sees itself as less defined by its differences from the former colonial power as a composite of subgroups defined on regional, social and ethnic lines. Coupled with the simple effects of time in effecting language change (with the aid of social differentiation) the new English starts to show greater differentiation [5, p. 33–54].

Of all the models describing English worldwide, Kachru's (1985) three circle model has proven the most influential, dividing English use into three categories: the Inner Circle, Outer Circle and Expanding Circle. These circles represent the type of spread, the patterns of acquisition and the functional domains in which English is used across cultures and languages. According to the three circles model of Braj Kachru [6, p. 20], the spread of English around the world can be illustrated by Figure 1.

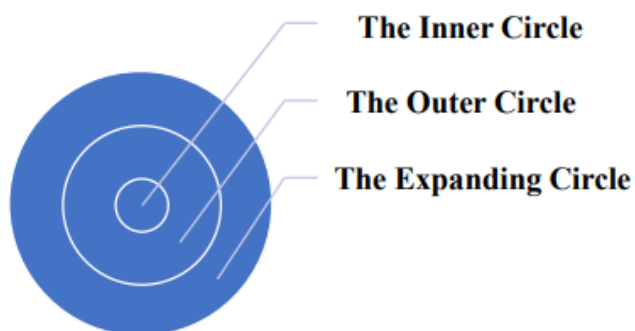


Figure 1. Kachru's three circles model

- **The Inner Circle:** the UK, the USA, Canada, New Zealand, Australia;

- **Outer Circle:** Ghana, Zambia, Kenya, Nigeria, Tanzania, South Africa, India, Pakistan, Singapore, the Philippines, etc.;

- **The Expanding Circle:** the European Union, Russia, Vietnam, Malaysia, Japan, Egypt, Israel, Iran, etc.

The Inner Circle refers to the traditional bases of English, where English is used as a first language. The Inner Circle varieties are conventionally known as “norm providing”. The Outer Circle encompasses countries for which English is not native but is instrumental for historical reasons and plays a part in the nation's institutions, either as an official language or otherwise. The Outer Circle varieties are regarded as “norm-developing”. The Expanding Circle includes territories where English is used as a foreign language. The Expanding Circle varieties are considered to be “norm dependent”. The Kachru's model has got a dynamic nature: the Expanding Circle is growing annually as the number of English learners and teachers is steadily increasing; as well as the Outer Circle that is enlarging with the countries from the Expanding Circle. As Jack C. Richards, the EIL scholar, said: «English is no longer viewed as the property of the English-speaking world but as an international commodity» [6, p. 21].

English may not be the most spoken language in the world, but it is the official language in a large number of countries. It is estimated that the number of people in the world that use in English to communicate on a regular basis is 2 billion!

Many of the world's top films, books and music are published and produced in English. Therefore by learning English you will have access to a great wealth of entertainment and will be able to have a greater cultural understanding. Most of the content produced on the internet (50%) is in English.

The territorial dispersion of the English speaking countries led to the emergence of different variants of English from which British,

American and Australian are especially distinguished [7, p. 23]. Distinctions in pronunciation, especially vowel sounds are most of all noticeable. There are certain distinctions in the value and use of some words and expressions, in details of spelling. Distinctions in grammar are insignificant. Any of these variants can't be defined as a model for all English-speaking community, so when studying the language one decides for oneself what variant to choose.

About 30 states in Asia and Africa, having become independent as a result of disintegration of the British Empire, kept from colonial times English as official. They wanted to replace it in this function by national languages of their people but it appeared difficult, and sometimes impossible. Among these states, in particular, are India, Pakistan, Singapore in Asia, Nigeria, Ghana, Kenya, Uganda, Tanzania, Zimbabwe in Africa. Total number of the population of such countries exceeds one and a half billion. English is used here in certain spheres – in political life, in public administration, in army, at school, and also for communication between different nationalities. On the whole, the percentage of people who speak English here is very low and therefore it's hardly necessary to rank these countries as English-speaking.

Conclusion. The close of the 20th and the beginning of the 21st century is a time of global

transition, and as the world is in transition, so the English language is itself taking new forms. It is difficult to establish the total number of Englishes in the world, as new varieties of English are constantly being developed and discovered.

There are two main factors that made English a global language: first, the expansion and influence of British colonial power; second, the status of the United States of America as the leading economic, military and scientific power of the twentieth century. And there are yet other contributing factors. One is the increasing need for international communication as a result of modern technology: such innovations as the telephone, radio, television, jetliner transport and computers each introduced a step-change in the potential for international communication.

Today English is everybody's ownership. It equally belongs to its native speakers and non-native speakers. Traditionally understood as non-native speakers, English-knowing bilinguals are now considered to be native speakers of their local variety of English. Thus the edge between native and non-native speakers has become blurred. Knowledge of English is essentially beneficial for people who have a tool for global communication.

REFERENCES

1. Crystal, D. The English Language / D. Crystal. – London : Penguin Books, 1988. – 288 p.
2. Crystal, D. English as a Global Language / D. Crystal. – Cambridge University Press, 1997. – 228 p.
3. Graddol, D. The Future of English? / D. Graddol. – The British Council, 1997. – 64 p.
4. Jenkins J. English as a Lingua Franca : Attitudes and Identity / J. Jenkins. – Oxford University Press, 2007. – 157 p.
5. Schneider, E.W. Postcolonial English / E.W. Schneider. – Cambridge University Press, 2007. – 367 p.

**МОВА, КУЛЬТУРА ТА ПЕРЕКЛАД У ДОСЛІДЖЕННЯХ МОЛОДИХ
УЧЕНИХ**

6. Kachru B. The Handbook of World Englishes / B. Kachru, Y. Kachru, C.L. Nelson / Oxford : Blackwell, 2006. – 832 p.

7. McArthur, T. The Oxford Companion to the English Language / T. McArthur. – Oxford University Press, 1992. – 1184 p.

*Стаття надійшла до редакції
21.05.20*